

PART I / PARTIE I

Volume XXV, No. 2 / Volume XXV, n° 2

Yellowknife, Northwest Territories / Territoires du Nord-Ouest

2004-02-27

NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the Office of the Registrar of Regulations, 4th floor Courthouse, Yellowknife, NT X1A 2L9.

AVIS

Le texte intégral d'une nomination peut être examiné au bureau du registraire des règlements, Palais de Justice, 4^e étage, Yellowknife (NT) X1A 2L9.

APPOINTMENTS/NOMINATIONS

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	---	-----------------------------	--

As members of the Apprenticeship, Trade and Occupations Certification Board under the *Apprenticeship, Trade and Occupations Certification Act*:

Membres de la Commission de l'apprentissage et de la qualification professionnelle des métiers et professions en vertu de la *Loi sur l'apprentissage et la qualification professionnelle des métiers et professions* :

DIEBOLD, Kevin	Norman Wells	A-007-2004	2 years/2 ans	2003-11-14
HANNA, Robert	Fort Simpson	A-008-2004	2 years/2 ans	2003-11-14
JONES, Hilary	Yellowknife	A-009-2004	2 years/2 ans	2003-11-24
LEONARDIS, Joe	Yellowknife	A-010-2004	2 years/2 ans	2003-11-14
RIDGELY, Melanie	Yellowknife	A-011-2004	2 years/2 ans	2003-11-14

As Child Protection Workers for the Territories under the *Child and Family Services Act*:

Préposés à la protection de l'enfance des territoires en vertu de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille* :

COTNOIR, Michelle	Yellowknife, NT	A-001-2004		2003-12-16
JOHNSTON, Shawn	Yellowknife, NT	A-002-2004		2003-12-16
STEELE, Julie	Paulatuk, NT	A-003-2004		2003-12-16
VERMILLION, Joy	Fort Smith, NT	A-004-2004		2003-12-16
WARNOCK, Kathy	Fort Good Hope, NT	A-005-2004		2003-12-16
YOUNG, Delores	Aklavik, NT	A-006-2004		2003-12-16

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	---	-----------------------------	--

As coroners under the Coroners Act:**Coroners en vertu de la Loi sur les coroners :**

DUKE, William	Holman	A-027-2004	3 years/3ans	2004-01-13
EGGENBERGER, Jennifer	Yellowknife	A-024-2004	3 years/3ans	2004-01-28
LEWIS, Gary	Holman	A-026-2004	3 years/3ans	2004-01-13
MCPHERSON, Edward Jr.	Tulita	A-023-2004	3 years/3ans	2004-01-18
O'BRIEN, Roderick	Hay River	A-025-2004	3 years/3ans	2004-01-13
PIEROTT, Ron	Fort Good Hope	A-022-2004	3 years/3ans	2004-01-18
POKIAK, Anita	Tuktoyaktuk	A-021-2004	3 years/3ans	2003-12-16

As an inspector under the Hospital Insurance and Health and Social Services Administration Act:**Inspecteur en vertu de la Loi sur l'assurance-hospitalisation et l'administration des services de santé et des services sociaux :**

BARGEN, Dr. Richard Allan	Yellowknife	A-012-2004		2004-01-12
---------------------------	-------------	------------	--	------------

As a deputy clerk of the Supreme Court of the Northwest Territories under the Judicature Act:**Greffière adjointe de la Cour Suprême des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la Loi sur l'organisation judiciaire :**

MORIN, Yvette	Yellowknife	A-037-2004		2003-12-01
---------------	-------------	------------	--	------------

As a Deputy Registrar of the Court of Appeal under the Judicature Act:**Registraire adjointe de la Cour d'appel en vertu de la Loi sur l'organisation judiciaire :**

MORIN, Yvette	Yellowknife	A-036-2004		2003-12-01
---------------	-------------	------------	--	------------

As a deputy sheriff under the Judicature Act:**Shérif adjointe en vertu de la Loi sur l'organisation judiciaire :**

MORIN, Yvette	Yellowknife	A-038-2004		2003-12-01
---------------	-------------	------------	--	------------

As a Deputy Registrar of Land Titles for the Northwest Territories Registration District under the Land Titles Act:**Registratrice adjointe des titres de biens-fonds de la circonscription d'enregistrement des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la Loi sur les titres de biens-fonds :**

BAKSH, Rani Devi	Yellowknife	A-028-2004		2004-01-13
------------------	-------------	------------	--	------------

As an issuer of special occasion permits under the Liquor Act:**Personne responsable de la délivrance de permis de circonstance en vertu de la Loi sur les boissons alcoolisées :**

HERMAN, Bruce Kendall	Holman	A-045-2004		2004-02-04
-----------------------	--------	------------	--	------------

As members of the Fort Simpson Housing Authority under the Northwest Territories Housing Corporation Act:**Membres de l'Office d'habitation de Fort Simpson en vertu de la Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest :**

AUGER, Donna Marie	Fort Simpson	A-016-2004	2 years/2 ans	2003-11-22
MCPHERSON, Liza J.	Fort Simpson	A-017-2004	2 years/2 ans	2003-11-22

As members of the Fort Smith Housing Authority under the Northwest Territories Housing Corporation Act:**Membres de l'Office d'habitation de Fort Smith en vertu de la Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest :**

BYE, Doris Bernice	Fort Smith	A-013-2004	2 years/2 ans	2003-12-12
KURSZEWSKI, Margaret (Maggie)	Fort Smith	A-014-2004	2 years/2 ans	2003-12-12
MACDONALD, Sonny James	Fort Smith	A-015-2004	2 years/2 ans	2003-12-12

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	---	-----------------------------	--

**As members of the Hay River Housing Authority under the Northwest Territories Housing Corporation Act:
Membres de l'Office d'habitation de Hay River en vertu de la Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest :**

BRUNES, Lloyd Bennett	Hay River	A-042-2004	3 years/3 ans	2004-01-01
DUFORD, Olding	Hay River	A-043-2004	3 years/3 ans	2004-01-01
KELLY, Joseph P.	Hay River	A-044-2004	3 years/3 ans	2004-01-01

**As members of the Lutsel K'e Housing Authority under the Northwest Territories Housing Corporation Act:
Membres de l'Office d'habitation de Lutsel K'e en vertu de la Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest :**

FATTE, Irene	Lutsel K'e	A-031-2004	from/de 2004-01-15 to/à 2004-07-14	2004-01-15
JONASSON, Adeline Laurice	Lutsel K'e	A-032-2004	from/de 2004-01-15 to/à 2004-07-14	2004-01-15
SANDERSON, Lucy Delphine	Lutsel K'e	A-033-2004	from/de 2004-01-15 to/à 2004-07-14	2004-01-15
SAUNDERS, Emily	Lutsel K'e	A-034-2004	from/de 2004-01-15 to/à 2004-07-14	2004-01-15

**As Deputy Registrar under the Personal Property Security Act:
Registratrice adjointe en vertu de la Loi sur les sûretés mobilières :**

MCGEE, Karen Elizabeth	Yellowknife	A-029-2004		2004-01-13
------------------------	-------------	------------	--	------------

**As secretary of the Assessment Appeal Tribunal under the Property Assessment and Taxation Act:
Secrétaire du tribunal d'appel de l'évaluation en vertu de la Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers :**

GAGNON, Michael	Yellowknife	A-019-2004		2004-01-12
-----------------	-------------	------------	--	------------

**As secretary of the Territorial Board of Revision under the Property Assessment and Taxation Act:
Secrétaire du conseil de révision territoriale en vertu de la Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers :**

GAGNON, Michael	Yellowknife	A-020-2004		2004-01-12
-----------------	-------------	------------	--	------------

**As a member of the Board of Governors of Aurora College under the Public Colleges Act:
Membre du Conseil des gouverneurs du Collège Aurora en vertu de la Loi sur les collèges publics :**

POKIAK, Ernest	Tuktoyaktuk	A-030-2004	3 years/3 ans	2003-12-01
----------------	-------------	------------	---------------	------------

**As a member of the Public Utilities Board under the Public Utilities Act:
Membre de la Régie des entreprises de service public en vertu de la Loi sur les entreprises de service public :**

DECORBY, Gabrielle	Yellowknife	A-018-2004	2 years/2 ans	2003-12-17
--------------------	-------------	------------	---------------	------------

**As Social Welfare Officers for the Northwest Territories under the Social Assistance Act:
Agents du bien-être social pour les Territoires du Nord-Ouest en vertu de la Loi sur l'assistance sociale :**

GIESBRECHT, Teri	Yellowknife	A-039-2004		2004-01-19
MICHELIN, Norma Jean	Yellowknife	A-040-2004		2004-01-19

**As a deputy clerk of the Territorial Court under the Territorial Court Act:
Greffière adjointe de la Cour territoriale en vertu de la Loi sur la Cour territoriale :**

MORIN, Yvette	Yellowknife	A-035-2004		2003-12-01
---------------	-------------	------------	--	------------

REVOCATIONS/RÉVOCATIONS

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
BUSINESS CORPORATIONS ACT - first Deputy Registrar of Companies LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS - première registraire adjointe des compagnies			
KORNICHUK, Nancy Janet	AR-012-2004	2004-01-13	A-488-94
BUSINESS CORPORATIONS ACT - fourth Deputy Registrar of Companies LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS - quatrième registraire adjointe des compagnies			
JOHNSON, Sharon Elizabeth	AR-013-2004	2004-01-13	A-718-98
BUSINESS CORPORATIONS ACT - fourth Deputy Registrar of Corporations LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS - quatrième registraire adjointe des sociétés			
HOPE, Freda Bella	AR-014-2004	2004-01-13	A-096-98
BUSINESS CORPORATIONS ACT - second Deputy Registrar of Companies LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS - deuxième registraire adjointe des compagnies			
SIAN, Janet Lynne	AR-011-2004	2004-01-13	A-489-94
LAND TITLES ACT - Deputy Registrars of Land Titles for the Northwest Territories Registration District LOI SUR LES TITRES DE BIENS-FONDS - registratrices adjointes des titres de biens-fonds de la circonscription d'enregistrement des Territoires du Nord-Ouest			
BAKSH, Rani Devi	AR-009-2004	2004-01-13	A-356-2003
THORN, Tannis Nicole	AR-008-2004	2004-01-13	A-683-98
NORTHWEST TERRITORIES HOUSING CORPORATION ACT - member of the Yellowknife Housing Authority LOI SUR LA SOCIÉTÉ D'HABITATION DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST - membre de l'Office d'habitation de Yellowknife			
CARDINAL, Lisa	AR-001-2004	2004-01-06	A-726-2002
PERSONAL PROPERTY SECURITY ACT - Deputy Registrar LOI SUR LES SÛRETÉS MOBILIÈRES - registraire adjointe			
MCGEE, Karen Elizabeth	AR-010-2004	2004-01-13	A-357-2003
PROPERTY ASSESSMENT AND TAXATION ACT - assessors LOI SUR L'ÉVALUATION ET L'IMPÔT FONCIERS - évaluateurs			
GIONET, Yvon	AR-004-2004	2004-01-12	NS-006-88
MENARD, Allan Adrien	AR-005-2004	2004-01-12	A-860-93
STRANK, L. Gayle	AR-006-2004	2004-01-12	NS-015-88
PROPERTY ASSESSMENT AND TAXATION ACT - secretary of the Assessment Appeal Tribunal LOI SUR L'ÉVALUATION ET L'IMPÔT FONCIERS - secrétaire du tribunal d'appel de l'évaluation			
LOWING, Dennis George	AR-002-2004	2004-01-12	NS-1092-89

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	--

**PROPERTY ASSESSMENT AND TAXATION ACT - secretary of the Territorial Board of Revision
LOI SUR L'ÉVALUATION ET L'IMPÔT FONCIERS - secrétaire du conseil de révision territorial**

DARTNELL, Patricia J.	AR-003-2004	2004-01-12	NS-183-90
-----------------------	-------------	------------	-----------

**SOCIAL ASSISTANCE ACT - chairperson of the Fort Good Hope Social Assistance Appeal Committee
LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE - président du comité d'appel de l'assistance sociale de Fort Good Hope**

ALLARD, James	AR-007-2004	2004-01-13	A-524-92
---------------	-------------	------------	----------

GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

**BUSINESS CORPORATIONS ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):
AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Date of Incorporation/ Date de la constitution
LCL SECURITY CORP.	C 5335	Box 3060 Lot 144, Plan 73866 Hay River NT X0E 0T0	2004-01-07
DIKULUSHI RESOURCES LIMITED	C 5336	Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	2004-01-08
5337 N.W.T. LTD.	C 5337	104, 5215-51st Street Yellowknife NT X1A 1S9	2004-01-09
EYE OF GORGON, INC.	C 5338	Box 1074 137 Stinson Road Yellowknife NT X1A 2N8	2004-01-14
NORTHERN INK LIMITED	C 5339	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	2004-01-16

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 13(4)]:
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES
[paragraphe 13(4)] :**

Former Name/ Ancienne dénomination sociale	Corporation No./ N° de la société par actions	New Name/ Nouvelle dénomination sociale	Date of Change/ Date de la modification
4913 N.W.T. LTD.	C 4913	SAH CHO EQUIPMENT RENTALS LTD.	2004-01-16
5265 N.W.T. LIMITED	C 5265	NORTHWAY LIMITED	2004-01-14

NOTICES OF DISCONTINUANCE OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 191(6)]:**AVIS DE CHANGEMENT DE RÉGIME DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 191(6)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Continued to/ Prorogée à	Date of Discontinuance/ Date de changement de régime
KIMMIRUT DEVELOPMENT CORPORATION	C 2639	Nunavut	2002-08-31

NOTICES OF DISSOLUTION OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 212(5),]:**AVIS DE DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 212(5)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Dissolution/ Date de la dissolution
933387 N.W.T. LTD.	C 3387	2004-01-08
HAVESAM INVESTMENTS LTD.	C 4147	2004-01-08
MESZES ENTERPRISE LTD.	C 3623	2004-01-08

NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 285(1)]:**AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of Registration/ Date de l'enregistrement
GRANT PRIDECO CANADA LTD.	ET 8084	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Alberta	2004-01-07
GLOBAL STORM IT CORPORATION	ET 8087	Box 383 5016-47th Street Yellowknife NT X1A 2N3	Canada	2004-01-09
717626 ALBERTA LTD.	ET 8088	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Alberta	2004-01-14
HOLLIMEX PRODUCTS LTD.	ET 8090	203-5102-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S8	Alberta	2004-01-22
WESTERN WILLOW VENTURES INC.	ET 8092	Box 1522 44 Pelican Street Fort Smith NT X0E 0P0	Alberta	1999-07-31
LES PLACEMENTS YPG INC. / YPG HOLDINGS INC.	ET 8093	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Canada	2004-01-26

KONTZAMANIS GRAUMANN SMITH MACMILLAN INC.	ET 8094	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Canada	2004-01-26
HOME & GIFT COLLECTION LTD.	ET 8095	Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	Ontario	2004-01-27
GE PC NOVA SCOTIA COMPANY	ET 8096	Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	Nova Scotia	2004-01-27
ACTIVE INTERIORS LTD.	ET 8097	66 Franklin Road Apt. # 1 Inuvik NT X0E 0T0	Saskatchewan	2004-01-27

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 289(4)]:
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES
[paragraphe 289(4)] :**

Name of Corporation/ Dénomination sociale de la société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	New Name of Corporation/ Nouvelle dénomination sociale de la société par actions	Effective Date/ Date de prise d'effet
PROFAC FACILITIES MANAGEMENT SERVICES INC. / SERVICES DE GESTION D'INSTALLATIONS PROFAC INC.	ET 6504	SNC-LAVALIN PROFAC INC.	2003-01-01
CADBURY TREBOR ALLAN INC.	ET 7292	CADBURY ADAMS CANADA INC.	2004-01-01
1042411 ALBERTA LTD.	ET 8069	NYTIS EXPLORATION COMPANY INC.	2004-01-07

**NOTICES OF AMALGAMATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 290(2)]:
AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 290(2)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Amalgamating Corporations/ Sociétés par actions fusionnées	Date of Amalgamation/ Date de la fusion
BOC CANADA LIMITED / BOC CANADA LIMITÉE	ET 8085	ET 6670 BOC CANADA LIMITED & 177717 CANADA INC.	2003-10-01
NORTH AMERICAN CONSTRUCTION GROUP INC.	ET 8086	ET 6593 NORTH AMERICAN CONSTRUCTION GROUP INC. & NACG ACQUISITION INC.	2003-11-26

CHEVRON CANADA DEVELOPMENT COMPANY	ET 8089	ET 3940 CHEVRON DEVELOPMENT COMPANY LIMITED	2003-12-04
MILL CITY INTERNATIONAL CORPORATION	ET 8091	ET 7861 MILL CITY INTERNATIONAL CORPORATION & ET 8018 977887 ALBERTA INC.	2004-01-22

**NOTICES OF CANCELLATION OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 294(6)]:
AVIS D'ANNULATION DE L'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES
[paragraphe 294(6)]:**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Cancellation/ Date de l'annulation
ARCTIGAS RESOURCES CORP	ET 7479	2004-01-22
SERCA FOODSERVICE INC. / SERVICES ALIMENTAIRES SERCA INC.	ET 6268	2004-01-22

**SOCIETIES ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF SOCIETIES [subsection 4(4)]:
AVIS DE CONSTITUTION EN PERSONNE MORALE [paragraphe 4(4)] :**

Name/ Dénomination sociale	Incorporation no./ N° de constitution	Location of operations/ Lieu d'exercice des activités	Incorporation date/ Date de constitution
COMMUNITY CHILD CARE & DEVELOPMENT CENTRE	SOC 1617	Fort Smith	2004-01-14

**NOTICES OF DISSOLUTION OF SOCIETIES (section 25):
AVIS DE DISSOLUTION D'UNE SOCIÉTÉ (article 25) :**

Name/ Dénomination sociale	Incorporation no./No de constitution	Dissolution date/ Date de dissolution
NORTHERN ORGANIZATION FOR RESPONSIBLE DEVELOPMENT	SOC 1482	2004-01-14

GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS)/AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

ARCHIVES ACT

The following boxes of records are ready for final disposition on or after March 15, 2004. If you would like to review the records transfer lists prior to destruction, please contact Records Management at 920-3078 or 873-7446 before March 12, 2004.

DEPARTMENT TITLE	NUMBER OF BOXES	REFERENCE NUMBER
Financial Management Board		
Secretariat	13	0562-06-04 (2003)
Municipal and Community Affairs	1	0559-11-02 (2003)
Resources, Wildlife and Economic	1	0562-14-10 (2003)
Development	1	0562-14-11 (2003)
Workers' Compensation Board	4	0562-18-07 (2003)
	1	0562-18-08 (2003)
	12	0562-18-10 (2003)

LOI SUR LES ARCHIVES

La destruction des boîtes de dossiers mentionnées ci-après est prévue à compter du 15 mars 2004. Si vous voulez consulter les listes de transfert avant la destruction des dossiers, vous devez communiquer avec le responsable de la gestion des dossiers avant le 12 mars 2004 au 920-3078 ou au 873-7446.

MINISTÈRE	NOMBRE DE BOÎTES	NUMÉRO DE RÉFÉRENCE
Secrétariat du Conseil de gestion		
financière	13	0562-06-04 (2003)
Affaires municipales et		
communautaires	1	0559-11-02 (2003)
Ressources, Faune et Développement	1	0562-14-10 (2003)
économique	1	0562-14-11 (2003)
Commission des accidents du travail	4	0562-18-07 (2003)
	1	0562-18-08 (2003)
	12	0562-18-10 (2003)

**EVIDENCE ACT
LOI SUR LA PREUVE**

Appointments and reappointments (R) of Commissioners for Oaths:
Nominations et renominations (R) de commissaires aux serments :

a)	BOUDREAU, Victoria (R)	Inuvik
b)	FEDUN, Amanda	Yellowknife
c)	LINDSKOG, Robert Lorne (R)	Yellowknife
d)	MACPHERSON, Gaeleen	Yellowknife
e)	PEDERSEN, Georgina Marie (R)	Yellowknife
f)	RODGERS, Denny (R)	Inuvik
g)	TYNES, Deborah	Inuvik

Appointments and reappointments of Notaries Public:
Nominations et renominations de notaires publics :

a)	FALVO, Paul Andrei (R)	Yellowknife
b)	HARLEY, Barry (R)	Norman Wells
c)	WITTLINGER, Fred A. (R)	Yellowknife

MISCELLANEOUS NOTICES/AVIS DIVERS

PROPERTY ASSESSMENT AND TAXATION ACT**NOTICE OF PUBLIC AUCTION OF PROPERTIES**

Pursuant to Sections 97.7(2) and (3) of the *Property Assessment and Taxation Act*, R.S.N.W.T. 1988, c.P-10 and amendments thereto, the Municipal Corporation of the Town of Inuvik wishes to advise that the following properties will be offered for public auction, with the minimum sale price as listed:

LOT	BLOC / GROUPE	PLAN	PROPERTY ADDRESS	MINIMUM SALE PRICE
12	49	633	39 Industrial Road	\$ 34,550.00
13	49	633	37 Industrial Road	\$ 18,100.00
6	1	629	15 Balsom Trailer Court (Improvement Only)	\$ 2,050.00
2	9	228	29 Kingmingya Road	\$ 48,550.00
47	20	2319	175 Mackenzie Road	\$ 232,150.00
32	46	564	40 Inuit Road	\$ 33,500.00

LOI SUR L'ÉVALUATION ET L'IMPÔT FONCIERS**AVIS DE VENTE DE PROPRIÉTÉS AUX ENCHÈRES PUBLIQUES**

En application des paragraphes 97.7(2) et (3) de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers*, L.R.T.N.-O. 1988, ch. P-10, avec ses modifications successives la ville d'Inuvik annonce que les propriétés suivantes seront mises en vente aux enchères publiques aux prix de vente minimaux indiqués :

LOT	BLOC / GROUPE	PLAN	ADRESSE DE LA PROPRIÉTÉ	PRIX DE VENTE MINIMAL
12	49	633	39 Industrial Road	34 550,00 \$
13	49	633	37 Industrial Road	18 100,00 \$
6	1	629	15 Balsom Trailer Court (Improvement Only)	2 050,00 \$
2	9	228	29 Kingmingya Road	48 550,00 \$
47	20	2319	175 Mackenzie Road	232 150,00 \$
32	46	564	40 Inuit Road	33 500,00 \$

The auction will be held at the Council Chambers, at Inuvik Town Hall, in the Town of Inuvik, commencing at 10:00 a.m. on Friday, April 30 2004.

Please be advised of the following:

If prior to commencement of the public auction, any person including the assessed owner pays the arrears of property taxes and all reasonable expenses incurred by the Town of Inuvik to collect the arrears with respect to a taxable property, the property will not be offered for auction.

Any person who pays the arrears of property taxes and expenses prior to commencement of the public auction may obtain a lien on the taxable property for the amount paid if that person is not the assessed owner and that person has an interest, estate, encumbrance or claim registered or filed under the *Land Titles Act* in or against the taxable property or is a transferee of such a person.

The assessed owner of any of the above taxable properties is entitled to redeem that taxable property within 30 days after the date of the public auction by paying the Town of Inuvik the arrears of property taxes and all reasonable expenses incurred by the Town of Inuvik to collect the arrears. Where a taxable property that is sold at the public auction is redeemed by its assessed owner, the sale cannot be completed and all rights and interests of the purchaser in the taxable property cease.

If a taxable property is sold at the public auction, every existing interest, estate, encumbrance or claim in or against the taxable property, will be extinguished, other than:

- a caveat registered under the *Land Titles Act* in respect of
 - a restrictive covenant;
 - an easement, including a utility easement;
 - an easement agreement, including a party wall agreement;
- a restrictive covenant or an easement, including a utility easement;
- an easement agreement, including a party wall agreement;
- a reservation or interest to which the property is subject under paragraphs 69(a), (c) and (d) of the *Land Titles Act*;
- an interest, estate, encumbrance or claim of Her Majesty in right of Canada;
- an interest, estate, encumbrance, or claim that is prescribed or of a prescribed class.

Lawson Lundell
Barristers & Solicitors
P.O. Box 818
4908 - 49th Street
YELLOWKNIFE, NT X1A 2N6

Attention: Melanie A. Smith

La vente aux enchères aura lieu à 10 h, le vendredi 30 avril 2004, à la salle du conseil de l'hôtel de ville d'Inuvik.

Soyez avisés que :

La propriété ne sera pas mise en vente aux enchères si, avant le début des enchères publiques, quelqu'un, y compris le propriétaire évalué, rembourse les arriérés d'impôt foncier et toutes les dépenses raisonnables engagées par la ville d'Inuvik pour la perception de ces arriérés.

À l'exception du propriétaire évalué, la personne qui rembourse les arriérés d'impôt foncier et les dépenses, avant le début des enchères publiques, et qui a un intérêt, un domaine, une charge ou une réclamation enregistré ou déposé en vertu de la *Loi sur les titres de biens-fonds* à l'égard de la propriété imposable, ou le cessionnaire de cette personne, peut avoir un privilège sur la propriété imposable pour le montant remboursé.

Le propriétaire évalué d'une propriété imposable vendue aux enchères publiques peut, dans les 30 jours suivant les enchères publiques, racheter la propriété imposable en remboursant à la ville d'Inuvik les arriérés d'impôt foncier et les dépenses raisonnables engagées par cette dernière pour la perception de ces arriérés. Lorsqu'une propriété imposable vendue aux enchères publiques est ainsi rachetée par son propriétaire évalué, la vente aux enchères ne peut être conclue et les droits et intérêts de l'acheteur dans la propriété sont éteints.

La vente aux enchères publiques d'une propriété imposable éteint tout intérêt, domaine, charge ou réclamation à l'égard de cette propriété, sauf :

- une opposition enregistrée en vertu de la *Loi sur les titres de biens-fonds* relativement à :
 - une clause restrictive;
 - une servitude, y compris une servitude d'utilité publique;
 - une entente visant une servitude, y compris une entente visant un mur mitoyen;
- une clause restrictive ou une servitude, y compris une servitude d'utilité publique;
- une entente visant une servitude, y compris une entente visant un mur mitoyen;
- une clause de réserve ou un intérêt dont la propriété fait l'objet aux termes des alinéas 69a), c) et d) de la *Loi sur les titres de biens-fonds*;
- tout intérêt, domaine, charge ou réclamation de Sa Majesté du chef du Canada;
- tout intérêt, domaine, charge ou réclamation prescrit ou d'une catégorie prescrit

Lawson Lundell
Avocats et conseillers juridiques
Case postale 818
4908, 49^e Rue
YELLOWKNIFE T.N.-O. X1A 2N6

Attention : Melanie A. Smith

Printed by
Territorial Printer, Northwest Territories
Yellowknife, N.W.T./2004©

Imprimé par
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest
Yellowknife (T. N.-O.)/2004©
